Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3690unse_5

PORTE PAGO

AÑO XXXVI — MARZO 1º DE 1957 — Nº 906

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable:
Pastor CARLOS NEGRIN. — Tararíras

Administrador:
ERALDO LAGEARD. — Báez 484 — Tel. 41-48-22 — Montevideo.

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 9 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:
Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS, Pastores JULIO TRON y DALY R. PERRACHON y Srta. INES ROSTAN.

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276, Teléfono: 8-53-15. — Montevideo

SUSCRIPCIONES: Uruguay $ 5.00 o/u. — Argentina $ 25.00 m/n. — Cambio de dirección: Uruguay $ 1.00 o/u, — Argentina $ 4.00 m/n.

CONTENIDO:

El sentir que hubo en Cristo Jesús. — El próximo número. — Desde Nueva York. — Nuestros Niños. — XXII Asamblea de la F. F. V. — Maná y Codornices en el Antíguo Testamento. — El Protesttantismo Húngaro. — Visión Divina. — De Acuerdo, pero... — Ecos Valdenses. — In Momoriam.

El sentir que hubo en Cristo Jesús

(Fil. 2-5)

Los cristianos deberíamos estar siempre llenos, dominados, por "el mismo sentir que hubo en Cristo Jesús". No es posible pretender que se es cristano, simplemente... porque se pretende serlo, por cualquier motivo externo, si cualquier otro sentimiento ajeno al espíritu de aquel cuyo nombre invocamos es el que nos inspira y dirige.

Y ¿cuál es ese sentir? Concretamente se mencionan aquí dos facetas de la multiforme personalidad moral de nuestro Señor, que debiera ser también la nuestra. De ninguna manera pretendemos que sean las únicas, ni quizá las principales. Pero que merecen destacarse, no cabe duda. Ellas son OBEDIENCIA y HUMILDAD. "Se anonadó, se hizo nada", para que la voluntad del Padre lo llenase totalmente.

Obediencia

¿Cuál es nuestra actitud frente a Dios? Harto frecuentemente es de soberbia, o de desprecio, despreocupación. Parecen estas palabras fuertes, pero me temo sean por demás reales (por eso nos duelen). ¡Cuántas veces —bien sabiendo cuál es la voluntad de Dios— obramos de otra manera!

¡Qué importante porción de nuestra vida de cada día vivimos, obramos, sentimos y pensamos como si Dios no existiese, sin preocuparnos absolutamente de cuál es su voluntad!

Pero, ¿cuál es el resultado? Que vivimos nuestra diaria peregrinación terrenal sin ninguna firmeza de seguridad. Miles de voces nos llaman de aquí y de allá, de dentro y de fuera de nosotros mismos. Voces que parecen autorizadas —son por lo menos "autoritarias": la familia, nuestro porvenir, el ambiente, etc. Olvidando que Uno es nuestro Señor a quien debemos obedecer, y cuya voluntad muchas veces es muy distinta, opuesta aún a la de todas esas voces que nos reclaman. Y es a El a quien tenedremos que dar cuenta.

Jesús nos recordó que no es posible obedecer a dos señores, refiriéndose concretamente al dinero. Este principio tiene perfecta aplicación también aquí: no podemos obedecer al mundo y a Dios al mismo tiempo, o claudicar sobre dos pies.

Y en Cristo, nuestro Señor y Maestro, tenemos el ejemplo supremo. "Obediente hasta la muerte, y muerte de cruz". Su humana fragilidad le tentó más de una vez: tres veces en el desierto, una última vez en Getsemaní. Pero, en oración y agonía, venció; y obedeció hasta el final sufriendo la horrenda cruz, porque el Padre así lo había dispuesto.

El "sentir que hubo en Cristo Jesús" significa también para nosotros obediencia absoluta a la voluntad del Padre.

Humildad

Jesús, siendo Dios, fué el hombre más humilde que haya pisado la tierra. Anduvo entre nosotros como el último de los seres humanos — físicamente hablando: pobre, desposeído, sin tener donde reclinar su cabeza, gozándose en la compañía de los más necesitados, despreciado, rechazado, escupido en el rostro.

Pero, por eso mismo fué levantado a ser el más grande entre los nacidos de mujer.

Y ésto —guardando las debidas proporciones y distancias— es lo que vez tras vez sucede en la vida humana. Jesús mismo lo estableció claramente: aquel que quiera ser realmente grande, con verdadera grandeza, debe aprender a andar primero en humildad, y en humildad servir hasta lo sumo. El que se hincha de la nada que es, temprano o tarde es desinflado... Tan solo el que reconoce lo poco que es, y que vive y camina aferrado únicamente a la realidad, no es hallado sin peso, falso y sin fundamento.

Creo que si Jesús fustigó tan severamente la hipocresía de algunos de su tiempo, no fué solamente por la mentira en sí que ello significaba, sino porque ella revela un afán morboso de alzarse sobre la nada,, llenarse de apariencias... no siendo nada.

Si Jesús —que era Dios— se anonadó, se vació, si hizo nada por amor de nosotros, no debiera costarnos nada a nosotros — que realmente nada somos— ser... tales como somos: nada también.

El mismo sentir: que su Espíritu nos llene cada día, cada instante, cada pensamiento, cada movimiento de nuestra voluntad. Solamente así podremos llamarnos, con razón, cristianos; discípulos del más humilde y obediente de los hombres.

EL PROXIMO NUMERO

Debido a estar ausente en San Gustavo, con motivo de la Conferencia del Distrito, no nos será posible preparar el material necesario para el número del 15 de marzo. Por lo tanto, nos despediremos hasta el 1º de abril, fecha en que esperamos publicar un número extra, con abundante material de la Conferencia, Consagración al Santo Ministerio del Sr. Norberto Berton, etc. También es transferida para ese número la Página Femenina que habitualmente se incluye en el número 15 de cada mes.

DESDE NUEVA YORK

Estimado Director de "Mensajero" y apreciados lectores:

Hace varias semanas que envié algunas noticias relacionadas con mis estudios y contactos con Iglesias aquí en N. York y he pensado que sería tiempo de dar de nuevo señales de vida. Aquí van algunas notas de las variadas experiencias vividas en este país.

Navidad y Año Nuevo. — Con la terminación del primer semestre de nuestros estudios y trabajos, llegó el período de dos semanas de vacaciones; era el tiempo de Navidad y Año Nuevo... el primero que pasaba lejos de mi familia y de mi Iglesia y con abundancia de nieve... Aceptando una invitación de la familia del Dr. Wenzel (conocido por la mayoría de los valdenses del Río de la Plata), pasé dos semanas en su hospitalario hogar en la ciudad de Ashland, Ohio. Esto me dió oportunidad de conocer una ciudad típicamente norteamericana, con alto porcentaje de protestantes y durante los festejos de Navidad. Durante esos días pude observar de cuánta importancia es la celebración de Navidad para la Iglesia y para toda la vida de una ciudad. Es un acto que reviste mucha importancia en el hogar, en la Iglesia y en todas las manifestaciones de la vida. Los adornos de Navidad se ven profusamente en todas partes y no hay duda de que son, en su mayoría, artísticos. Claro está que siempre surge la pregunta: ¿Hasta dónde el nacimiento de Jesucristo tiene real significado en la vida íntima del pueblo?... Durante esos días tuve oportunidad de predicar y hablar en diferentes iguesias y muy particularmente referirme a los valdenses. Siempre he notado marcado interés por la historia general de nuestra Iglesia y de manera especial por nuestras colonias sudamericanas. También durante esos días pude visitar algunas instituciones de asistencia social en el estado de Ohio y hasta dar un vistazo a la extraordinaria fábrica Ford, en Detroit, donde se puede apreciar la notable industria norteamericana. Con el buen auto de Wenzel y las carreteras espléndidas, fué fácil recorrer centenares de kilómetros. Para quienes conocen al amigo Wengel les interesará saber que aparte de su trabajo como gerente de una fábrica, es Pastor de una Iglesia de habla española en Lorain, entre elementos portorriqueños. Todos los domingos hace 70 kilómetros de ida y otros tantos de vuelta para atender esta congregación.

Visitando a un veterano valdense. — En N. York y alrededores los valdenses son centenares; a algunos de ellos he podido visitarles en su propio hogar. Había una persona que deseaba particularmente conocer: era el Pastor y Profesor John Tron, hermano mayor del recordado Pastor Ernesto Tron. Le conocí en una reunión de pastores italianos a la que había sido invitado por mi "primo" el Pastor Janavel. Hablamos largamente ese día (en castellano, que domina perfectamente), y me invitó a su hogar en Bloomfield; allí pasé el día con su familia, el domingo 3 de febrero. El tiempo fué corto para hablar de todo un poco, pero especialmente de los valdenses de Sud América y de una manera particular del Pastor Ernesto Tron y familia. Recordó con emoción su último contacto personal con su hermano Ernesto, hace unos 40 años, en Londres..., la correspondencia de años mantenida..., la esperanza de encontrarse en algún momento..., luego la partida inesperada. A pesar de los años, el Sr. J. Tron está muy bien; es Pastor jubilado, trabajó varios años en la Iglesia Presbiteriana y actualmente sigue trabajando como profesor de castellano y francés en un colegio, donde también su hijo es profesor. Vive en una cómoda y típica casa norteamericana con su esposa, hijo e hija. Ha insistido mucho de que debemos encontranos aún varias veces antes de mi regreso; fué para mí un privilegio conocer y tener un nuevo amigo en la persona de John Tron.

Encontrando amigos... — Y ahora que hablo de un nuevo amigo, recuerdo el encuentro con algunos amigos y conocidos y cuán grato es encontrarse con ellos aquí en N. York... Un día alguien llama al teléfono... es Miriam Revel de Wood, ha llegado con su esposo de New Haven; están de paso hacia el sur, de vacaciones...; pasamos dos o tres horas muy gratas juntos; otro día es el Dr. J. P. Howard que me da "un abrazo argentino" por telífono y luego me invita a su casa; luego el Pastor Valdo Galland me llama por teléfono..., demás está decir que pasamos varias horas muy gratas en compañía y hablando, naturalmente, de las personas y cosas de "allá"; estaba de paso para Ginebra; luego el Dr. John Decker, y otro día el Dr. Charles Ranson, secretarios del Concilio Misionero Internacional y que visitaran C. Valdense hace 4 y 2 años, respectivamente, y que recuerdan perfectamente las horas vividas por aquellas tierras...

Un 17 de Febrero en N. York. — Ayer, domingo 17 de febrero, mientras en C. Valdense, y seguramente que en otras congregaciones también, celebraban otro aniversario de la Emancipación, nosotros aquí en N. York, celebrábamos también dicho acontecimiento. En el templo Valdense, a las 3 de la tarde, se dió cita la comunidad valdense de N. York y alrededores; había también una señora de Chicago, el Dr. Gustavo Bounous (joven médico llegado de Italia el día anterior y que viene a pasar un año de perfeccionamiento en cirugía en Indianápolis (USA) y hasta un sudamericano...

Presidió el Pastor Alfredo Janavel, quien está al frente de la Iglesia como conductor, en parte en inglés y en parte en francés; dió el mensaje el Pastor retirado Sr. John Tron, en francés; luego me tocó el turno de hablar de la conmemoración nuestra en Sud América y dirigirles un mensaje.., ésto fué en castellano...; querían oir en la lengua de las Iglesias rioplatenses qué es lo que hacíamos allá; hablé lentamente y con la mayor claridad posible (dicen que entendieron muy bien... espero que no sea sólo un cumplido, pero como los presentes hablan italiano, francés, inglés y muchos, patois!!). Fué para mí grato recordar nuestras celebraciones de allá y recordarles el acto que acababa de cumplirse en Montevideo, el 3 de febrero, en conmemoración de la llegada de los primeros valdenses. Luego siguió en el uso de la palabra el Pastor Augusto Hugan, en inglés, quien está al frente de una Iglesia Presbiteriana en Broocklyn. En resúmen, 4 pastores valdenses en diferentes lenguas hicieron uso de la palabra. También el coro, compuesto por voces femeninas, cantó dos himnos en francés, apropiados para el acto. La reunión llevó dos horas y luego media hora de conversación y saludos a la salida del templo; evidentemente era un día de fiesta para la comunidad valdense. Como siempre, tuve que informar sobre muchas familias de Argentina y Uruguay... A las 6 y 30 hs. se inició el segundo acto: una cena fraternal en el Restaurant Mario, donde unos 75 valdenses se hicieron presentes. Se comió muy bien, se conversó mejor aún...; el ambiente fué de franca camaradería, pudiéndose oir los varios idiomas y... dialectos. Debido a que estábamos en un comedor general, con otras personas en el mismo salón, solamente fué posible dirigir unas pocas palabras para clausurar el acto. No hay duda que el 17 de Febrero es para los valdenses de N. York y alrededores una espléndida oportunidad para sentirnos unidos, confraternizar y buscar inspiración del Señor que ha preservado por siglos a nuestra Iglesia y renovar los votos de fidelidad y ser consecuentes con la fe de nuestros padres. El próximo domingo tendremos un acto conmemorativo en el grupo valdense de la ciudad de Filadelfia, al que tendré también el privilegio de dirigirles la palabra... pero esta vez en inglés.

Recordándoles... — En todo momento recuerdo la vida de nuestras Iglesias del Río de la Plata e intercedo ante el Señor porque las bendiga ricamente. Fué grande alegría saber del hermoso acto de colocación de la piedra fundamental del templo valdense de Montevideo... Pienso en la próxima Conferencia en San Gustavo..., os acompañaré en oración. Que Dios bendiga esa importante semana de trabajo para un nuevo y rico año de vida de nuestras Iglesias.

Me quedan aquí tres meses de intenso trabajo y estudio que, con ayuda de Dios, espero poder completar..., esto será a fin de mayo y para mediados de junio confío llegar a Uruguay.

Sr. Director de "MENSAJERO VALDENSE" y amigos lectores, recibid un fraternal saludo en Cristo Jesús. Vuestro.

Wilfrido Artus, febrero 18 de 1957.

NUESTROS NIÑOS

(A CARGO DE LA SRTA. BLANCA E. PONS)

HARUKO Y EL LIBRO PERDIDO

(Continuación)

—¿Qué tienes ahí, en la manga de tu kimono?, preguntó el enfermo.

—Es un libro que habla de Jesús. Es el libro de Juan. Kucuo, el padre de Haruko, se apoderó del Evangelio, tambaleándose se dirigió hacia la puerta y arrojó el librito en la calle repleta de basura.

Después tomó su plancha y, a pesar de su debilidad y de su tos, comenzó su trabajo de limpiar y planchar una pila de trajes. Por cada traje limpiado y planchado recibía algunos **yens** (moneda japonesa) que le permitían comprar un poco de arroz para sus siete hijos. El arroz es el principal alimento de los japoneses y de los chinos.

Llegó la noche. Haruko estaba acostado en su jergón de paja y las lágrimas corrían por sus mejillas oscuras. Oía los ronquidos de su padre y la pesada respiración de su madre.

Afuera, la claridad de la luna inundaba las calles de la aldea. Haruko se levantó.

Tanteando para hallar su camino, caminando con mucha precaución para no hacer ruído, llegó hasta la calle. En cuatro pies, se puso a revolver la basura. ¡Inútilmente! El librito ya no estaba allí. Se enderezó sacudido por un temblor, enfermo de tristeza y desilusión.

Por encima de las montañas la luna brillaba, alta y fría. Sin embargo, en el corazón de Haruko una voz dulce se hizo oír. ¡No estaba solo! El Señor Jesús cuidaba de él.

*
* *

Llegó el día siguiente; Haruko fué a trabajar para Kubu, que vendía verdura en el mercado.

Empujó una carretilla muy pesada bajo su carga de repollos; lavó rabanitos, rojos hasta que brillaban como rubíes al sol; limpió y barrió el puesto; hizo mandados. Entre el delicioso olor de las verduras frescas, el muchachito sentía que el estómago le dolía de hambre; el hambre no dejaba nunca el cuerpecito de Haruko. ¡Sus padres eran tan pobres!

Cuando Kubu no lo miraba, el niño tomaba un repollo entre sus dos manos, un repollo fresco y apetitoso, y respiraba el aroma tentador. Se le hacía agua la boca. ¡Oh!, poder morder un bocado, nada más que un delicioso bocado... Pero oía el toc, toc de la pierna de palo de Kubu y, a toda prisa, volvía a poner el repollo en el montón.

Los pocos yens que ganaba permitían comprar un poco más de arroz para la familia. Esa noche, cuando llegara a casa, su madre estaría hirviendo el arroz en la cocina pequeña y ahumada. Haruko echó hacia atrás sus cabellos negros y suspiró.

Justo en ese momento, vió una cosa en el suelo sucio, debajo de la estantería. ¡Una hoja de repollo de color verde pálido! Cuando Kubu se dió vuelta para atender a un cliente, Haruka se agachó, junto la hoja de repollo y se la metió en la boca.

¡Nunca había comido Haruko nada tan delicioso! Hubiera querido guardar mucho rato en la boca la hoja para saborearla mejor. Pero bruscamente la pesada mano de Kubu cayó como una maza sobre su hombro. El verdulero empezó a zamarrearlo brutalmente hasta que los dientes del muchachito castañeteaban. Pero a Haruko no le importaba mucho; tenía todavía en la boca el gusto delicioso de la hoja de repollo!

Los días siguientes Haruko se sintió inquieto. Tenía miedo de que su patrón lo echara. Temblaba cada vez que Kubu lo llamaba. Se inclinaba profundamente ante él. ¡Si por lo menos el patrón le pegara en lugar de echarlo!

Uno de esos días, cuando el niño levantaba tímidamente los ojos, le pareció que la cara tostada de Kubu no tenía la misma expresión. Padecía casi amable.

—Quisiera que fueeras a hacer un mandado en lo de Nekata, dijo. Dile que Kubu desea hablarle y que irá a visitarlo esta noche. Es de apuro. Vé ligerito.

Haruko hizo una gran revcrencia y se lanzó corriendo a la calle angosta recalentada por el sol.

Su corazón era feliz y sus pies estaban alegres. Haruko saltaba a la sombra de las míseras viviendas y se detuvo para acariciar a un perrito flaco que vagaba entre los camiones, los jeeps y los cochecitos tirados por una persona. La gente iba y venía, unos estaban vestidos como europeos; otros vestían los kimonos de colores vivos. Estaba ahora en el barrio de los "ricos".

Parecía que desde los patios y los jardines las flores con su coloración brillante daban la bienvenida al muchachito, libre por un momento del sórdido tenducho. Haruko daba gritos de alegría y saltaba como un cabrito entre la muchedumbre.

Llegando a la esquina de una calle, la alegría de Haruko desapareció de golpe. El niño se detuvo: acababa de oir la campanilla del maestro.

Vió aparecer a Míster Jones seguido de unos veinte niños y niñas. Oyendo la campana, los niños salían de las míseras casuchas y corrían de todas partes a juntarse con el maestro. La bandada pasó delante de Haruko y entró corriendo en la casa de la Misión. La campana ya no llamaba. Haruko estaba solo, con un dedo en la boca. Suspiró, y luego continuó su camino y se dirigió a la hermosa casa de Nekata.

Sabía que Nekata era el hombre que había despojado a sus padres de todos sus bienes. Así que no se sentía muy feliz con la idea de hablar a ese hombre rico y malo.

Tuvo una gran sorpresa; Nekata lo recibió con mucha amabilidad. Lo hizo entrar en una gran sala fresca y bien amueblada y pidió a sus criados que sirvieran el te. Sentado de cuclillas, en la linda casa de Nekata, Haruko tomó te y comió deliciosos bizcochos. Al mismo tiempo los ojos negros y serios del niño observaban la cara sonriente de Nekata.

¿Cómo un hombre que parecía tan bueno y amable había podido robar los campos y los bienes de sus padres? Haruko casi se ahogó con un pedazo de torta. Dió las gracias a Nekata, se inclinó casi hasta el suelo y salió de la habitación.

Cuando la madre de Haruko supo que Kubu lo había enviado a casa de Nekata, se enojó mucho.

—¡Kubu nunca hubiera debido enviarte allí!, exclamó. ¡Sabe lo que Nekata ha hecho!

La voz de su madre estaba enronquecida por el temor, y un odio terrible encorvaba los flacos hombres de su padre inclinado sobre la mesa de planchar. A veces, mirando la pesada plancha y iba y venía sobre la mesa, Haruko se preguntaba qué consumía más a su padre, si la amargura o esa tos pertinaz.

*
* *

Cada día, sin embargo, las cosas mejoraban maravillosamente en el puesto del vendedor de verdura.

El toc, toc, de la pierna de palo de Kubu ya no era para el pequeño un ruído que lo hacía temblar, y la ronca voz del verdulero rezongaba mucho menos. De cuando en cuando Kubu recompensaba al niño con una zanahoria marchita o un tomate demasiado maduro.

¡Y un día le dió un enorme repollo para que llevara a su casa, además del puñadito de monedas que representaban su paga! ¡Haruko se sentía rico, rico! Sus pies desnudos galopaban y su corazón latía de alegría mientras que, con el repollo abrazado fuertemente, su dirigía a su casa.

Entró y se inclinó ante su madre.

—Kubu te manda ésto, dijo.

Vió que su madre vacilaba un momento, después su cara resplandeció de alegría y se apoderó del magnífico repollo fresco con manos que le temblaban. La carita redonda del bebé se llenó de risas, y los otros niños, encantados, se juntaron alrededor de su hermano. Haruko se sintió muy importante; pero el padre enrojeció de rabia.

—¡Imbéciles! ¿No ven que quieren engañarlos Kubu y Nekata? Están de acuerdo. No quiero recibir un regalo de esa gente. ¡Haruko, vé a devolver el repollo, enseguida!

Un acceso de tos lo interrumpió. En ese momento, golpearon a la puerta. Haruko se sobresaltó y miró con miedo a su madre. Los otros niños se escondieron. Volvieron a llamar con más fuerza.

La puerta se abrió y Haruko vió que Nekata se estaba quitando los zapatos (como es costumbre en el Japón) para pasar el umbral. Vió también que su madre se

acurrucaba en un rincón y oyó a su padre gritar:

—¡Te dije que quería hacernos daño! ¡Vete, enemigo, puerco, ladrón!

Nekata se inclinó cortésmente y dijo con dulzura.

—Vengo en son de paz. Vine para devolverte lo tuyo.

—¡Te conozco, Nekata! Vienes a robarme lo poco que me queda.

Agitaba su puño débil cerca del rostro de Nekata; la madre se hacía chiquita en su rincón.

De nuevo Nekata se inclinó y sonrió.

—Amigos, dijo, vine a devolverles lo que les quité. Vine a pedirles que me perdonen.

De su bolsillo sacó un librito. La boca de Haruko se abrió de sorpresa. ¡Era el libro de Juan!

—Mi amigo Kubu encontró esto en la calle. No sabe leer. Me trajo el libro. Lo leí. Descubrí una luz más brillante que el sol: Jesús. Sé ahora que vino a sacar el pecado, mi pecado. Le abrí la puerta de mi corazón. Como el libro lo dice, Jesús entró. Es la luz. Es el buen pastor. Oí su voz y ahora vengo a devolver lo que robé. Les devuelvo sus campos y sus bienes. Y quiero pagarles por todo el mal que les hice. Jesús está en mi corazón y soy feliz.

El padre de Haruko se dejó caer sobre su jergón. Las lágrimas corrían por sus mejillas demacradas.

—Ese... ese Jesús, dijo sollozando, yo también quiero conocerlo.

Haruko se precipitó afuera. No podía guardar para el solo la alegría que le rebosaba en el corazón.

Sus pies alegres lo llevaron derecho a la casa de la Misión. La puerta estaba abierta; miró hacia adentro. No había niños; pero la sala estaba llena de hombres y mujeres. ¡Entre ellos vió a Kubu!

Haruko se sentó en el umbral y escuchó el himno:

"En todas las tierras do existen tinieblas
Se van disipando al pasar"...

Por encima del pueblo una estrella titilaba, y al niño le pareció que las puertas del cielo se abrían silenciosamente.

Ethel Abel.
(trad.)

LA COLMENA

Mis queridos niños:

De nuevo se abre la Colmena para recibir a todos los niños que quieran ser **abejitas**. Para eso deberán buscar en sus Biblias las respuestas a las preguntas que aparecerán cada mes. Para los que aún no tengan 10 años, las preguntas más fáciles; para los demás, ya habrá un poco más de dificultad, naturalmetne.

Las cartas abiertas pagan sólo $ 0.02 de franqueo, y deben enviarse lo más pronto posible a: Blanca E. Pons - Colonia Valdense - Uruguay. Agreguen en un rincón del sobre: **Para imprenta**. Ahora, ojalá sean muchas las abejitas para que la colmena sea fuerte; y que **todas** sean perseverantes y contesten hasta el fin.

PREGUNTAS DE MARZO

Para mayores de 10 años

Llénense los espacios vacíos con los números correspondientes: 1. Los hijos de Jacob fueron .... y fueron los padres de las .... tribus de Israel. — 2. José hizo durante .... años provisión de trigo para los .... años de escasez. — 3. Los espías que envió Moisés fueron... (Números 13). — 4. Jesús sanó, en una sola vez, a .... leprosos. — 5. Una parábola de Jesús habla de una mujer que tenía .... dracmas (monedas) y perdió ..... — 6. Jesús cambió en vino el agua de .... tinajas. (Ev. de Juan). — 7. Judas vendió a Jesús por .... piezas de plata.

Menores de 10 años

1. ¿A qué ciudad se dirigía Jesús? — 2. ¿Por qué pueblos tenía que pasar? — 3. ¿Qué mandato tenían que hacer dos discípulos? — 4. ¿Qué hicieron cuando estuvieron de vuelta? — 5. ¿Qué hacian algunas personas que amaban mucho a Jesús? — 6. ¿Qué gritaban? — 7. ¿Cuándo cantaron ángeles unas palabras casi iguales?.

(Buscar las respuestas en Lucas 19:28-38.)

XXII Asamblea de la F. F. V.

Tuvo lugar el día 21 de febrero ppdo., en Tarariras, la XXII Asamblea Anual de la Federación Femenina Valdense. Informaciones acerca de la misma aparecerán en MENSAJERO VALDENSE del 1º de abril.

Maná y Codornices en el Antiguo Testamento

(Conclusión)

Carne para cubrir el déficit de proteínas

Pasemos ahora de las plantas a los animales. Hay aquí muchos puntos que requieren aclaración. Empecemos, pues, transcribiendo el pasaje bíblico que más detalles nos proporciona, comparando entre sí algunas de las versiones más autorizadas:

"Y salió un viento de Jehová y trajo co-
" dornices de la mar, y dejólas sobre el real,
" un día de camino de la una parte y un
" día de camino de la otra, en derredor del
" campo, y casi dos codos sobre la haz de
" la tierra. Entonces el pueblo estuvo le-
" vantado todo aquel día y toda la noche,
" y todo el día siguiente, y recogiéronse
" codornices: el que menos, recogió diez
" montones; y las tendieron para sí a lo
" largo en derredor del campo. Aún esta-
" ba la carne entre los dientes de ellos, an-
" tes que fuese mascada, cuando el furor de
" Jehová se encendió en el pueblo, e hirió
" Jehová al pueblo con una muy grande
" plaga. Y llamó el nombre de aquel lugar
" Kibroth-hattaaavah, (Sepulcros de con-
" cupiscencias), por cuanto allí sepultaron
" al pueblo codicioso". (Num. 11/31-34). (Algunas versiones tienen "diez coros", en vez de diez montones; otras "homers"). (Red.).

Se alquilan 6 Aptos.

8 planta alta y 3 en planta baja con jardín al frente y patio al fondo con o sin garaje $ 160.00 y 180.00.

Tratar Balbin y Vallejo 4094 o al teléfono: 8.16.14.

Nuestra versión más usual (Reina-Valera) dice efectivamente que dos codos fué la altura alcanzada por las codornices caídas en derredor del campamento mientras otras dan esa altura como la del vuelo de las aves antes de caer.

En Ex. 16/12-13 la referencia a las codornices es más breve: "Yo he oído las
" murmuraciones de los hijos de Israel; há-
" blales, diciendo: entre las dos tardes co-
" meréis carne, y por la mañana os harta-
" réis de pan, y sabréis que yo soy Jehová
" vuestro Dios. Y venida la tarde subieron
" codornices que cubrieron el real, y a la
" mañana descendió rocío en derredor del
" real". Pero en Num. 11/18-29 se nos indican los motivos que determinaron el desastre antes mencionado: "Empero dirás
" al pueblo: Santificáos para mañana, y
" comeréis carne; pues que habéis llorado
" en oídos de Jehová, diciendo: ¡quién nos
" diera a comer carne!, ¡Cierto, mejor nos
" iba en Egipto! Jehová, pues, os dará car-
" ne y comeréis. No comeréis un día, ni dos
" días, ni cinco días, ni diez días, ni vein-
" te días. Sino hasta un mes de tiempo, has-
" ta que os salga por las narices, y os sea
" en aborrecimiento; por cuanto menospre-
" ciásteis a Jehová que está en medio de
" vosotros, y llorásteis delante de él dicien-
" do: ¿Para qué salimos acá de Egipto?"
Sigue luego un agregado acerca del nombramiento de los 70 ancianos antes de hablar de la llegada de las codornices.

De todo ésto llegamos a la conclusión de que el pueblo estaba en realidad en déficit de substancias protéicas y reclamaba carne. Pero, al recibirla, no supieron moderarse. Comieron como glotones, y a consecuencia de ello murieron a millares. La predicción de que les saldría por las narices nos induce a pensar en una terrible indigestión. Usando la carne en conserva, como mucha gente usa aún hoy día, podría haber producido "botulismo", causado por el "Bacilus butulinus", que obra con extrema rapidez. Considerando la rapidez con que se produjo el envenenamiento, se puede pensar en el ácido cianídrico forma-

do por glucócidos cuando entran en contacto con el aire o con los fermentos intestinales. De cualquier modo, lo que aconteció a los israelitas en esa oportunidad, también encuadra dentro de las leyes naturales, y fué resultado directo de su desobediencia, siendo todo ello establecido por el Eterno.

Dejando esta investigación a los especialistas, pasemos a describir las codornices. Se cree que se trata de la especie **Coturnix Coturnix**, o sea la **Coturnix vulgaris**. Los hebreos la llamaban **Selav**, y se la menciona con frecuencia en la Biblia. En el mes de mayo aparece en grandes bandadas migratorias. Los fuertes vientos de las tempestades suelen llevarlas hacia direcciones distintas de la proyectada, siendo así obligadas a salvar disancias enormes cuando deben pasar por encima de lagos o de mares. Las luces y los espacios claros las atraen, y por eso los cazadores usan esos medios para atraparlas en grandes cantidades. Hacen sus nidos en el suelo, poniendo de 9 a 15 huevos amarillentos, salpicados de castaño oscuro, y se multiplican así rápidamente. Sus características son: color variable, pero generalmente rojo-castaño sobre el dorso, mientras la parte inferior es de ese mismo color, con manchas amarillas, pasando al blanco, sobre el vientre. Su carne es blanca y muy apreciada, como la de nuestra perdiz. Por ello se la destruye en grandes cantidades. Es muy resistente en el vuelo, pues llega a cruzar el Mediterráneo, de modo que al aterrizar en Italia encontraban sus primeros enemigos: los hombres, que las mataban a centenares. Pero no es solo en el pie de la bota que son diezmdaas: raros son los lugares de la tierra donde encuentran protección de los hombres.

La gran cantidad de aves que aterrizaron en el campamento israelita queda así explicada. Tiendas claras y las luces de las cocinas y de los fogones las atraían cuando, cansadas por un largo vuelo, pretendían tomar tierra volando bajo sobre el terreno, y pudiendo ser derribadas a manotazos o aún agarradas con las manos. Winzler relata que en las costas de Egipto y del Pireo, volando bajo, aún los niños consiguen atrapar muchos de ellos. Esto ocurre principalmente al anochecer, en los meses de mayo y octubre. Como las piezas así cazadas son muchas, todos los egipcios comen codornices. Cincuenta y hasta sesenta son colgadas vivas de una vara y llevadas al mercado. Como los mahometanos no comen animales que no hayan sido matados según cierto ritual, esos ejemplares vivos desaparecen rápidamente; luego, los muertos son vendidas a prècios reducidísimos a los griegos y otros no mahometanos. En las inmediaciones de Constantinopla, dice además Winzler, las nubes de codornices llegaban a veces a oscurecer el espacio. Cuando bajan el vuelo, son atrapadas a millares por medio de redes, o a pedradas o a palos.

No sabemos si los israelitas comieron muchas veces codornices, pero nos parece que la experiencia que de ellas tuvieron, les habrá servido de lacción que no olvidarían tan pronto!

Fin.

VENDO

Cosechadora "International" N.o 62

en buen estado, con recolector.

Tratarcon

Levy Meynet, Alférez (Rocha).

Hogar Estudiantil

COLONIA VALDENSE

Atendido por Dino Ricca y Sra.

Lugar ideal para estudiar; a pocos metros del Liceo

Candidato Norberto Berton

El 21 de febrero, ante una concurrencia que llenaba totalmente el Templo de Tarariras, predicó su Sermón de prueba el Candidato al Santo Ministerior, señor Norberto Berton; ocho días antes, en C. Valdense, había rendido con aprobación su Examen de Fe.

El texto de su predicación fué Hechos 9:6: "Señor, ¿qué quieres que haga?". Esta segunda prueba también fué aprobada por unanimidad por el Cuerpo Pastoral del Distrito, por delegación del Cuerpo Pastoral Valdense. La consagración del Sr. Berton como Pastor, tendrá lugar, Dios mediante durante el culto de apertura de la Conferencia, en San Gustavo, el día 4 de marzo corriente por la tarde.

El Protestantismo Húngaro

AYER Y HOY

En el año 1954, la delegación húngara dirigió a la Asamblea Ecuménica de Evanston, una invitación a visitar las iglesias protestantes de Hungría. En vista de ello, el Comité Central del Concilio Ecuménico Mundial decidió sesionar en Hungría; y con motivo de esa visita, las Iglesias Protestantes húngaras imprimieron un opúsculo muy interesante con numerosas y bonitas ilustraciones. En dicho opósculo se describe el fondo histórico del cristianismo en Hungría, trazándose una breve historia de la Iglesia Húngara antes del 1944, y después de esa fecha. Noticias éstas que nos interesan mucho hoy, también por el interés despertado en todas partes hacia Hungría, a raíz de los dolorosos acontecimientos que son del dominio público.

Antes de la Reforma. — Los primeros indicios de cristianismo en Hungría, se remontan al siglo III A. D. Muy agitados fueron sus comienzos. Durante los siglos IV y V, o sea bajo el dominio griego, prevaleció la doctrina arriana: con la llegada de los Hunos, se introdujo el cristianismo oriental, que prevaleció aún bajo los Avaros; en el siglo VIII el imperio de los Francos sometió a los Avaros, que aceptaron la forma occidental (romana) del cristianismo. Pero poco después llegaron los eslavos, que bajo sus grandes Obispos Cirilo y Melodio (año 863), aunque dependiendo de Roma, celebraron sus cultos en idioma eslavo, y siguiendo el ritual griego.

Melodio era el jefe de toda la Iglesia eslava, y tradujo la Biblia al idioma del pueblo, sirviéndose del alfabeto gótico creado por Cirilo. Pero al morir Melodio desapareció toda influencia oriental, y cuando los Magiares se establecieron en Hungría aceptaron la forma occidental-eslava del cristianismo, a pesar de que con los Tártaros volvió a hacerse sentir ligeramente la influencia de la iglesia oriental.

Pero solamente después del matrimonio de Esteban I con Gisela de Baviera, hacia el año 1.000, Hungría se alistó decididamente de parte del cristianismo occidental. Durante varios siglos asistimos a la disputa de los reyes húngaros con los papas romanos por la obtención de la independencia de la Iglesia Húngara, la que fué finalmente reconocida en el Concilio de Constanza —1417— y ello, probablemente gracias a que la Transilvania ocupaba una posición de vanguardia en la lucha contra los turcos.

También los movimientos heréticos (Pedro Valdo, Bogomil, los Hussitas) tuvieron buena aceptación, especialmente entre los círculos más bajos de la población, debido a su insistencia en la reforma de tantos abusos en la Iglesia, y de algunos cambios de naturaleza un tanto revolucionaria reclamados por los jornaleros y los burgueses de las aldeas.

Agentes especiales fueron enviados por la inquisición para combatir a los herejes; y en la relación que éstos enviaron a Roma, se insiste acerca de la espantosa inmoralidad del clero, las intolerables condiciones de vida de los braceros, como también acerea de los resultados tan solo superficiales de su misión.

Las Iglesias Luterana y Reformada, antes de 1944

Tenemos en Hungría dos grandes Iglesias Protestantes: la Iglesia Evangélica, que tiene como Confesión de fe la Confesión Augustana, pero que, obedeciendo al deseo de Lutero, no se llama **luterana**; y la Iglesia Calvinista, que sigue la Segunda Confesión Helvética.

La Reforma luterana en Hungría empezó por el año 1518, y se afirmó principalmente en Transilvania. En cambio, la Iglesia Reformada se hizo Calvinista por **obra**

del Obispo P. M. Jushask, y se afianzó en todo el país.

En 1541, Juan Silvestre, de la Iglesia Evangélica, hizo la primera traducción del Nuevo Testamento al húngaro; mientras que en 1590 tenemos la primera traducción de toda la Biblia al húngaro, también muy notable por su valor lingüístico, hecha por Gaspar Karoli, Ministro reformado de Gonz.

A pesar de las diferencias doctrinales entre las dos Iglesias, su historia exterior parece ser la de un movimiento unificado. A ambas Iglesias fueron ahorradas las medidas represivas de la contra-reforma, dado que los católicos eran una reducida minoría en el siglo XVI. Los progresos de ambas Iglesias fueron considerables en la Transilvania, gracias a la presencia allí de los príncipes reformados. Estos obtuvieron luego la libertad religiosa y nacional para los protestantes húngaros, con motivo del tratado de paz que puso fin a la guerra de los Treinta años. Pero, luego que los turcos fueron expulsados, la Transilvania perdió mucho de su importancia, y ello trajo serios perjuicios a las Iglesias, porque muchos protestantes tuvieron que trasladarse a localidades donde carecían de iglesias.

La reacción católica se inició en la segunda mitad del siglo XVIII, es decir, luego de la expulsión de los turcos. El tribunal extraordinario de Pozsenz acusó a todos los Pastores y maestros protestantes de rebelión y conspiración, condenando a muchos de ellos a la cárcel, al exilio y a la muerte; luego esta última fué conmutada por la pena de galeras. Pero estos condenados fueron liberados en Nápoles —estando ya encadenados— por el Embajador holandés en Viena, con dinero reunido por los hermanos Werz —suizos— y el Pastor alemán de Venecia— notable acto de solidaridad cristiana.

Con todo, a fines del s. XVIII los protestantes quedaron reducidos al punto de constituir tan solo un tercio de la población: y a mediados del s. XIX los luteranos estaban reducidos al 7,5 % de la población, especialmente a causa de la desesperación de los habitantes. Los reformados en cambio, atribuyen tal disminución más bien a la inmigración de tantos católicos en las zonas despobladas por las guerras contra los turcos y contra los principios reformados.

Pero, en el año 1781 el emperador José II, influenciado por el iluminismo, emanó el Edicto de Tolerancia; aunque recién en 1848 el protestantismo húngaro obtendrá la igualdad y la reciprocidad con la Iglesia Romana, aunque sólo teóricamente, pues la supremacía de ésta continuó imperando hasta el final de la segunda guerra mundial. Durante ese período, los Luteranos se quejan de la actitud agresiva del catolicismo, especialmente en lo que tiene que ver con los matrimonios mixtos y del perjuicio causado a las Iglesias por el racionalismo.

Después de la guerra 1914-1918 el territorio de Hungría se vió muy reducido, y el número de los Luteranos bajó de 1.340.000 a medio millón, un tercio de los cuales vive en la diaspora. Esto requiere ingentes esfuerzos para hacer frente a las necesidades espirituales de estos luteranos, así en la predicación como en la obra pastoral.

La Iglesia Evangélica Luterana y la Iglesia Calvinista, después de 1944.

La segunda guerra mundial infligió graves sufrimientos y pérdidas a la Iglesia Evangélica Luterana. Más de 400 edificios eclesiásticos han debido ser reconstruídos: 30 nuevas Iglesias fueron levantadas, y varias otras están actualmente en construcción. Continúa la nueva orientación teológica para esclarecer y reafirmar el carácter original de la Reforma luterana, para reavivar la vida de las congregaciones, para proclamar con mayor eficacia el Evangelio, y para reforzar la conducta y la fidelidad de los cristianos evangélicos. Por eso, en el semanario de la Iglesia, además de las materias sobre la vida eclesiástica, se encuentran meditaciones, a fin de preparar a los lctores a participar en los distintos actos del culto y recibir así una siempre creciente edificación para sus almas; también contiene informaciones varias acerca de los problemas decisivos del pueblo húngaro.

Cuando, en el año 1948. las Iglesias protestantes húngaras obtuvieron finalmente la absoluta igualdad con la Iglesia católica y fueron liberadas de tantos obstáculos sociales, económicos y políticos que la ligaba por demás —en el pasado— a las clases pudientes, las Iglesias reformadas, mediante el estudio serio de las Sagradas Escrituras y en espíritu de arrepentimiento se esforzaron por buscar un nuevo tipo de Iglesia más en armonía con la esencia misma del Evangelio. Estaban muy preocupados porque, si era cierto que la Iglesia no estaba atada al antiguo sistema social, había también que evitar la tentación de elevar los acontecimientos históricos contemporáneos y la consiguiente filosofía de la historia al mismo nivel que las Sagradas Escrituras, como si fuesen una segunda fuente de revelación. Decidieron además aceptar el nuevo orden político con las debidas reservas escriturales. Igualmente, los Reformados instituyeron interesantes cursos teológicos para Pastores y laicos, a fin de que se pudiese estudiar mejor la Biblia. También estudian con mucho interés y atención los problemas de la vida social en Hungría, y en el campo internacional, esforzándose por hacer su contribución en la búsqueda de soluciones humanas para dichos problemas.

En Hungría hay pocas Iglesias Bautistas y Metodistas. Desde el 1873 solamente, hay Iglesias Bautistas en Hungría. Estas Iglesias hallaron una buena acogida gracias a su actividad tan entusiasta y eficaz, mientras que en las dos grandes Iglesias protestantes, la enervante influencia del racionalismo había conducido a un estado de general decadencia. La Misión Metodista se inició solamente después de la primera guerra mundial. Estas dos Iglesias tuvieron que afrontar continuos vejámenes de parte de las autoridades centrales y de la policía local, hasta que, en 1947, obtuvieron los mismos derechos que las demás.

A.B.

VISION DIVINA

(*"Bienaventurados los de limpio corazón; porque ellos verán a Dios"*. *Mt.* 5:8).

Entre las bienaventuranzas que Jesús citó en su hermoso Sermón del Monte, hállase ésta relacionada con las personas de corazones puros, es decir; de sentimientos sanos.

Según el Maestro de galilea, el que tenga un corazón puro disfrutará del privilegio de poder ver a Dios.

Deducimos del texto citado que Jesús en este caso no se refería a que uno pudiera ver a Dios, como podemos ver a cualquier ser humano. A nuestro Padre Celestial, no podemos verlo con los ojos materiales. Hay distintas maneras de ver las cosas. Se puede ver con los ojos, con la mente, y hasta con el corazón.

El que ve a un objeto cualquiera solamente por lo que haya enfocado su retina al mirarlo, ha visto apenas una pequeña parte de él, y nada más. Si un rústico campesino, por ejemplo, y un inteligente ebanista, entran juntos a un depósito de madera; aquél no ve más que vigas, tablas y trozos, mientras que este descubre mesas preciosas, sillas de distintas clases, y otros muebles finos. Un niño y un poeta ven una flor y contemplan al mismo tiempo una puesta de sol; ambos sienten emociones muy distintas uno del otro. El muchacho mira indiferente a dichos objetos, entretanto que el bardo se

Víctor Barolín Bonjour

Atiende pedidos de instrumentos musicales

Pinturas y Decoraciones

J. B. LAMAS 2737 Pocitos
Montevideo

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

Ruben Héctor Benech
REMATADOR PUBLICO
* Liquidaciones.
* Compra-venta de Propiedades y Campos.
* Comisiones.
PEDRO DE LA SIERRA 3220
TELEFS.: 41 47 97 y 41 87 89
Montevideo

fija mejor en ellos y descubre bellezas preciosas, tanto en la flor como en el crepúsculo vespertino. Vemos a un niño que una señora lo lleva en sus brazos, y apenas nos fijamos un momento, siguiendo indiferente nuestro camino.

La mamá, en cambio, se siente atraída y embelesada por un atractivo que nosotros pasamos por alto, sin fijarnos en ello.

Ver solamente el rostro de un niño, es apenas mirar lo exterior suyo. Su inocencia y candor no se hallan en su juicio, sino en su alma inocente. Su madre mira a través de los lentes del amor, y ve mucho más en su hijo, que en los extraños. Hay mucha diferencia en la manera de ver las cosas y los seres que nos rodean, unos los vemos de una forma, y otros, de otra.

Al mismo Jesús, unos lo veían como un hombre vulgar; y otros como un profeta. Los sacerdotes judíos, los "Reverendos" hipócritas de Palestina, veían en el Rabí de Galilea a un revolucionario religioso, que estaba enseñando a la gente que para servir a Dios poca falta hacía la ayuda de los clérigos; mientras que los discípulos de Jesús veían en él al Mesías, anunciado muchos siglos antes por los profetas hebreos.

En cierta ocasión Jesús inquirió a sus discípulos respecto de lo que pensaba la gente en relación con El, y al oír las distintas opiniones que ellos expusieron, preguntó de nuevo: "y vosotros, ¿quién decís que soy? Pedro, contestando en nombre de El y de sus compañeros, dijo: Tu eres el Cristo, el hijo de Dios viviente.

Como decíamos antes, hay muchas formas de ver las cosas.

Jesús cita en su bienaventuranza que los "limpio de corazón" podrán ver a Dios. Probablemente, se refería el Maestro a que el creyente de corazón puro y sentimientos sanos, puede entrar en comunión con el Ser Supremo y sentirlo por medio de la fe, en lo más íntimo de su alma.

Por supuesto que no todos los creyentes pueden tener una íntima visión del Ser Supremo. En eso hay una graduación muy grande. Conforme el grado de la fe y pureza de corazón, así será la comunión del creyente con Dios.

La persona que cree en Dios pero que lleva una vida pecaminosa, en lugar de disfrutar de una bella visión del Ser Supremo, lo teme, por saber que El condena todo lo malo. En cambio, los seres de corazones puros, ven a Dios, como hijos que mantienen relaciones íntimas con su Padre. Estos gozan de una visión divina, que llena el alma de paz, felicidad y bienestar.

Tratemos, pues, de tener corazones puros para disfrutar del privilegio de ver a Dios en su forma de bondad y amor, que es como todos deberíamos verlo.

Mario A. Tourn.

(Copiado de: El Cruzado).

DE ACUERDO, PERO...

Con el recorte gentilmente enviado por nuestro amigo Juan Daniel Dalmas, "Cómo educar un niño" —véase número anterior— estamos de acuerdo, en principio. Somos de los primeros en lamentar esa flojedad e indiferencia de muchos padres "modernos" que evidentemente tienen por principio nunca decir NO a sus hijos (algunos, expresamente así lo declaran, los más, simplemente lo demuestran). Así vemos cantidad de hijos "consentidos", a quienes nada se les prohibe o limita —salvo que vayan contra los intereses de sus mayores— a quienes aún se festeja y estimula en sus "gracias" —por groseras o indecentes que sean, a veces. Y pensamos con horror: "¿qué ciudadanos serán éstos, en un mañana muy cercano?". Cierto también es que la gran mayoría de los padres y madres que obran tan inconscientemente, lo hacen... inconscientemente: no por maldad, ni porque no amen a sus hijos, sino simplemente por ignorancia, o por un errado concepto de lo que significan libertad y educación. Estamos seguros de que muchos de esos padres, si se imaginasen siquiera remotamente la vida de desorden y de contrariedades a que preparan a sus hijos, gracias a su negligencia o excesiva tolerancia, seguramente no lo harían. Harían un esfuerzo sobre sí mismos, y pondrían las cosas en su debido lugar, ante todo en ellos mismos. Estamos fundamentalmente de acuerdo en que el árbol debe ser criado derecho: de lo contrario torcido quedará por toda la vida, muy probablemente.

Pero hay un detalle —y no baladí— con el que no podemos concordar con el articulista (trae sólo iniciales, y se trata de una revista evangélica desconocida entre nosotros). Y lo que decimos a continuación no lo hemos leído en libros —o quizá sí— pero por lo menos nos lo dicta con claridad y autoridad irrefutable la experiencia: la nuestra, y la de muchos otros hogares tan "modernos" como el que más.

Nos referimos a la idea —esa sí de la edad del bronce, o anterior aún— de que para educar bien un hijo, hay que recurrir a los azotes y a la vara, y sin menudearlos. Que nos disculpe el articulista, a pesar de los muchos textos bíblicos pellizeados de acá y de allá "al gusto del consumidor", principalmente del libro de los Proverbios.

Nuestra experiencia nos ha enseñado que generalmente, cuando un padre o una madre *tiene* que recurrir al azote para corregir o educar un hijo... está confesando que ha fracasado *antes* en su solicitud y amor verdadero y exigente para con él. Hay que ser claros e inflexibles en los principios morales, y aún de higiene, de respeto y de todo lo demás. Pero, cuando es conseeuenete, no es nunca, —o casi— necesario recurrir a los azotes o a cualquier otro tipo de castigo corporal. Rinde mucho más, en todo sentido —también en el de confianza, respeto y amor recíprocos— la vía del razonamiento: explicar sencillamente lo que es malo, y sus consecuencias. Hacerles sentir que las órdenes, consejos y pareceres de los padres tienen mucho más valor que sus ideas antojadizas y equivocadas, y en todo caso sin mayores fundamentos.

ESCUCHE

TODOS LOS VIERNES A LAS 20 Y 15

E L

Informativo Valdense

QUE SE TRANSMITE POR RADIO COLONIA INMEDIATAMENTE DESPUES DEL CULTO RADIAL

Por la Comisión de Radiofonía
Silvio Long
Pte.

SUS AHORROS

DEPOSITELOS EN

Corporación Financiera Valdense S. A.

(CAJA POPULAR)

"UNA INSTITUCION BANCARIA AL SERVICIO DE LAS ZONAS Y DE SUS AMIGOS"

Casa Matriz: TARARIRAS — Sucursal: VALDENSE

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:
COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES
"A. CARLOS DALMAS S. A."
CASA CENTRAL EN TARARIRAS
U.T.E. 12 y 54
SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
U.T.E. 174

De esta manera haremos de ellos seres libres, y no esclavos que estén siempre listos a obedecer únicamente a la fuerza bruta. Seres que mañana sabrán escoger por sí mismos el camino a seguir en la vida, aún en circunstancias y situaciones muy distintas a las originales.

Pero tampoco debemos dominarlos y subyugarlos con nuestra pretendida autoridad y sabiduría infalible! Haríamos todavía de ellos esclavos morales, niños para toda la vida. Hay que ayudarles y guiarlos para que ellos mismos sepan escoger entre el bien y el mal. Y eso no lo hace —no puede hacerlo— el azote y la vara. A lo sumo aprenderán a temer la fuerza: pero eso no es educación, es esclavización, embrutecimiento.

A menos que reaccionen en cuanto se vean libres del temor al castigo: entonces, su personalidad injustamente encarcelada y comprimida, estallará no sabemos por dónde: lo más probablemente en el sentido opuesto a aquel en que hemos pretendido encarrilarlos.

No hay que temer dejarlos tropezar y caer: que aprendan por propia experiencia. El padre que no quiera ver a su hijo achatarse alguna vez la nariz contra el suelo, y aún hacerse algún chichón, que lo tenga toda la vida sentado en un sillón: y niños sentados en un sillón, moralmente hablando, hay muchos en derredor de nosotros. Que no aprenden nunca a caminar solos; y cuando grandes, salen a caminar... y no saben.

Ejemplo: uno de nuestros hijos tenía —y creo que todos han hecho lo mismo— el afán de tocar la bombilla del mate que tomábamos, teniéndole sobre la rodilla. No había "No" que valiese. Ni: "quema, cuidado". Un día dejé que la tocase: fué suficiente. Nunca más lo hizo.

Se tomaba vino en la mesa; la madre no quería mucho que tomasen, cuando pequeños. Preferí que aprendiesen a tomar un poco, y no que tuviesen la tentación de hacerlo luego, como cosa prohibida, fuera de nuestro alcance. No sé si les prohibimos fumar; pero nunca lo hicieron.

Autoridad moral.

No olvidemos el supremo valor educativo de la autoridad o ascendiente moral que provicne de nuestro propio ejemplo. También a épocas ya idas hace tiempo, debiera relegarse ese concepto de la "patria potestad", ese poder aún de vida o muerte de los padres sobre sus hijos.

Ya el mundo está cansado de la autoridad impuesta por la fuerza. Y día tras día se comprueba que es infinitamente más eficaz la autoridad moral que la física.

Y ¡cómo miran hacia sus padres, como héroes, superhombres a quienes es honroso imitar, los pequeños! Día llegará en que se avergonzarán de sus "viejos"... pero ésta es una etapa pasajera en su crecimiento psíquico. ¡Paciencia!. Pero, mientras llega esa crisis, quieras que no, donde los padres hablan claramente con el ejemplo de sus propias vidas rectas y consecuentes, éste ya habrá dejado huellas tan profundas en la mente y en el carácter de los hijos, que difícilmente serán luego desviados por los vendavales de la vida.

El tema sería interminable; pero no así la paciencia de los lectores. De modo que por hoy los dejamos en paz. Pero ¡por favor! dejen también en paz el rebenque en la educación de sus hijos, aquellos que los tienen.

C. N.

PROFESIONALES

JOAQUIN SUAREZ:

ESCRIBANIA PUBLICA EN JOAQUIN SUAREZ
DEL ESCRIBANO
ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN
Atiende viernes de tarde y sábados hasta medio día

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

ROSARIO:

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario).

OMBUES DE LAVALLE:

Dra. CHELA GABAY.
Dentista.

MONTEVIDEO:

ELVA BENECH GARDIOL, Escribana. — Estudio: Juncal 1395, P. 4, Esc. 43. Tel. 41 87 89.

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléfono 47641, Montevideo — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Treinta y Tres 1334, P. 4, Ap. 7. — Teléfono 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. — Teléfono: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde

ECOS VALDENSES

URUGUAY

TARARIRAS. — Con el mes de marzo se reinician las actividades ordinarias de la Iglesia. Ya se reiniciaron los cultos y escuela dominical en "El Pueblito"; el primer domingo de marzo se reiniciarán las demás escuelas dominicales. Los cultos de los dos primeros domingos de marzo estarán a cargo de las siguientes personas: Tarariras, domingo 3, señor Vicente Castro; Artilleros, domingo 3, Unión Juvenil Valdense de Artilleros; domingo 10 en Tarariras, señor Néstor Tourn Archetti. Las clases de Catecismo se iniciarán: en Artilleros, el jueves 14 de marzo; en Tarariras, el sábado 23 del mismo mes

Enfermos. — Continúa mejorando el señor Timoteo Grant; está de regreso entre nosotros, la Srta. Vilma Davyt; muy, mejorado el señor Mediza.

Fiesta de los Gonnet. — El martes 19 de febrero tuvo lugar en Playa Artilleros la ya tradicional "Fiesta de los Gonnet", que anualmente reúne los descendientes de don Timoteo Gonnet. Por ser día de labor, muchos no pudieron hacer acto de presencia; pero con todo fué una buena reunión, también por lo numerosa. Presidió el culto el Pastor C. Negrin, dirigiendo el mensaje el estudiante Delmo Rostan, también él uno de la numerosa familia.

Fiesta de Cosecha. — La Fiesta de Cosecha en Artilleros tendrá lugar el sábado 16 de marzo corriente.

C. MIGUELETE. — **Fiesta de la Cosecha.** — Con un día fresco y con algunas lloviznas, se efectuó el 16 de febrero la Fiesta de Gratitud, en los alrededores del Templo. A las 17.00 horas fue celebrado el culto de gratitud. El resultado financiero fué bastante bueno: unos $ 1.956.42.

17 de febrero. — El domingo 17 de febrero se realizo en "La Criolla" una concentración juntamente con la Iglesia hermana de Ombúes de Lavalle. Fué numeroso el publico que participó del acto, dirigiendo la palabra del señor Cesari. Estaban presentes representantes de la Comisión Pro-Salón en Cardona, quienes recibieron contribuciones y suscripciones para dicha obra, por mas de mil pesos.

Enfermos. — Estuvo gravemente enferma la Sra. Diva Artus de Rostagnol, estando ya de regreso a su hogar, muy mejorada. Fué operado el jovencito Walter Hugo Jourdan.

OMBUES DE LAVALLE. — El culto del domingo 3 de febrero pp.do. fué presidido en Ombues por el Estudiante en Teología Sr. Antonio Cesari, enviado por la Comisión Ejecutiva en reemplazo del Pastor Ganz, llamado ese día a asistir a la colocación de la piedra fundamental del bloque parroquial valdense de Montevideo. Agradecemos al Sr. Cesari su Mensaje.

Durante el pasado mes de febrero hubo cuatro parejas que pidieron la bendición de su enlace; el día 7: los esposos Rolando Gilberto Favat — María Esther Sarraute; el 14 Nelson Edmundo Gay — Berma Inés Berger (presidido por el Sr. Antonio Cesari, cuya colaboración una vez mas agradecemos); el 16: Julio Carlos Peyrot — Elida Anita Colo; y, el 21: Odino Daniel Geymonat — Gladys Ermelina Saret.

Que el Señor sea el húesped constante de estos nuevos hogares: es nuestro voto y nuestra oración.

Digno de ser subrayado, los esposos Gay-Berger, y, Geymonat-Saret, invitaron al lunch a los miembros del Coro que cantaron en ocasión de su bendición nupcial. Esa fina atención merece imitadores..., puesto que en nuestra Iglesia no se puede solicitar la actuación del Coro; cuya intervención es completamente desinteresada!

Ha experimentado buena mejoría la Sra. María Janavel de Oudri. Fueron operadas la Sra. Esther G. de Pontet y la Sta. Rosita Collazo. Plácenos apuntar que hacen buena convalecencia.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida, el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

OMBUES DE LAVALLE. — El 31 de enero pp. dejó de existir el anciano hermano, Sr. Santiago Charlin-Poet, de 85 años de edad. Sus restos fueron sepultados al día siguiente en el cementerio local, presidiendo el acto, el Sr. Antonio Cesari. en ausencia del Pastor Ganz.

Renovamos a la viuda, Susana Plenc, (que pronto cumplirá 89 años), a los hijos y demás parientes nuestra simpatía cristiana.